

日本酒店历史与景观概述

Overview of Japanese Hotel History and Its Landscape

刘庭风
LIU Tingfeng

文章编号: 1000-0283 (2020) 02-0002-05
DOI: 10.12193/j.laing.2020.02.0002.001
中图分类号: TU986
文献标识码: A
收稿日期: 2019-09-01
修回日期: 2019-11-25

摘要

日本园林的特色在宾馆园林中有大量体现。起源于朝圣布施屋的旅店与园林的结合是在江户时代产生并迅速发展，与在地场所的自然资源结合形成观瀑、观海、泡温泉的酒店，在无景可因可借时，产生了大量的茶庭式和枯山水式庭园，冈山平饭店、定山溪温泉酒店、洞爷湖温泉酒店、濑户内海酒店、东京雅叙园等无疑都是典范。

关键词

日本；酒店园林；历史；借景因景

Abstract

The characteristics of Japanese gardens reflected in the hotel gardens. The combination of the inn and garden that originated from the pilgrimage was born and developed rapidly in the Edo period. Combined with the natural resources of the local place, the Japanese gardens form a waterfall, sea, and hot spring hotel. When there is no scenery available, a large number of tea gardens and rockgardens have been created. As Okayama Ping Hotel, Dingshanxi Hot Spring Hotel, Lake Toya Hot Spring Hotel, Seto Inland Sea Hotel, Tokyo Asura Park are classical hotel with such a model.

Key words

Japan; hotel gardens; history; borrowed scenery

日本与中国关系始于汉代。日本弥生时代，邪马台国（今本州地区）女皇卑弥呼于汉景初三年（239年）遣使入汉称臣，开始了中日的官方往来；平安时代，两国交流达到高潮，其政治制度、都城、园林、建筑完全模仿中国^[1]；大和时代，中国自然山水园就传入了日本。

日本历史分成古代、中世、近世和现代四个时代，园林历史依此亦分成四个阶段：古代是皇权时代，又分为大和、飞鸟、奈良和平安时代，该时代园林全面模仿中国山水园；中世是皇权旁落的时代，分镰仓、南北朝、室町三个时代，该时代产生了枯山水；近世为幕府时代，分桃山、江户时代，该时代产生了茶庭；现代皇权回归，依天皇分成明治、大正、昭和、平成和令和时代，该时代全面西化，和风与洋交织碰撞，产生了公园^[2]。

刘庭风

1967年生 / 男 / 福建龙岩人 / 博士 / 天津大学教授，博士生导师 / 研究方向为风景园林理论与历史（天津 300072）

1 日本酒店历史

日本酒店古代称为旅馆，在奈良时代就产生了，时称布施屋，是僧侣们为



1. 东京雅叙园内庭院借景效果

了信徒朝拜而建的免费落脚点^③。钦明十三年(552年),佛教经百济传入日本,百济王遣使送金铜佛像、经论、幡盖给钦明天皇。财政和外交大臣苏我马子,极力推崇佛教,并舍宅为寺,兴建须弥山。后来,苏我马子因辅佐圣德太子推行新政有功而得势,崇佛派取胜,佛教成为国教。随着全国佛教的兴起,各地的布施屋应运而生。平安时代,寺院将空屋开放给善男信女;镰仓时代,出现了收费很低的旅馆——廉价旅馆;江户时代,随着商品经济的繁荣,日益频繁的贸易往来加速了旅馆业的发展;明治维新时代,旅行的范围扩大,旅游景点和温泉胜地出现了休闲旅馆;战后,经济飞速的发展和出行方式的多样化(汽车为主),使各种类型酒店如雨后春笋般发展起来,而在众多的旅馆中,最受欢迎的仍是传统旅馆。

根据2008年韩国中央银行的统计,日本七个千年老字号企业中旅馆占三家:山梨县南巨摩郡的庆云馆、兵库县城崎温泉的千年汤古旅馆、石川县加贺温泉乡的法师旅馆。其中创立于公元705年的庆云馆,以拥有1300多年历史和传承至第53代的优势,在2011年成功申请了吉尼斯世界纪录,被认定为世界上历史最悠久的旅馆。庆云馆坐落在日本南阿尔卑斯山脉的深处、富士河源头流域。它的客房门外不远处,就是将日本列岛一分为二的大裂谷西缘,风景堪称独特。在群山环绕的庆云馆中,备有4个露天浴池和2个室内浴池,拥有4条自然涌出的源泉。泉质为钠、钙、硫酸盐、氯化物泉,是从横贯日本列岛的“日本大地沟带”的大地裂缝中常年涵养涌出的名泉。除浴池外,馆内许多设施,包括饮水、桑拿都靠温泉供给。且浴池边还设有露台座椅,可在充分享受温泉后,慢慢欣赏汤川溪谷的景色。

2 日本酒店特点

日本国土像根香蕉,南北狭长,地理学家们称之为花彩列弧。纬度从冲绳的25° 09'到北海道的45° 30',南北跨达3 000 km,南方炎热,北方寒冷。国土面积只有37.8万km²的日本,人口达1.27亿(2016年),人口密度是中国的三倍。日本山地多,平地少,67%为山地(2/3),可耕地面积占国土的15%(1/7),建设用地占国土面积的3%。因此,日本人非常珍惜土地,每家的宅基地和旅馆用地都不大,许多酒店建在海滨、温泉、山地等风景名胜之地附近,尽量不占用耕地,而且极尽造园之能事,用园林艺术手法体现小中见大,视线组织兼具园内和园外。与一般家庭造园不同的是,旅馆造园的特点,首先是借景,其次才是造景^④。《园冶》倡导的借景与造景并重的理念也在旅馆园林中得到实践。没想到,《园冶》于晚明问世后很快被禁刊,流传到日本却被发扬光大。

2.1 借山造景

日本人固有的自然崇拜,加剧了国人对自然的敬畏,众多的山岳风景区得以保持景观的天然性,酒店借景天然山川成为可能。山景除了峰峦还有溪流、悬崖、瀑布、树木、动物(图1)。日本著名的山有:富士山(本州南部)、清澄山(千叶)、英彦山(奈良)、高尾山(东京)、赤城山(群马)、大台原(奈良)等,这些山岳风景处处都有酒店,借景成为最便利的手段。横跨静冈和山梨两县的富士山脚下,有许多角度是观赏富士山的好地方,酒店借景富士山成为招徕客人的基础条件,如静冈县的平饭店,落地窗景就是一幅富士山画卷;创建于明治44年的松涛馆,一百多年来一直是文人墨客远眺“天下绝



2



3

2. 东京雅叙园内庭院俯瞰图
3. 东京雅叙园内院餐厅外景观自然野趣

景”的绝佳去处，无数的世界名画在此诞生。

2.2 借水造景

山多而溪流多，湖泊也多。日本著名的溪谷景观有：长瀞（埼玉）、帝释峡（广岛）、长门峡（山口）、三段峡（广岛）、惠那峡（岐阜）、祖谷溪（德岛）等；著名的河川景观有：保津川（京都）、古座川（和歌山）、宇治川（京都）、阿贺野川（新潟）、川上川（佐贺）等；著名的山地湖泊亦多，如菅沼（长野）、道湖（岛根）、加茂湖（新潟）、田泽湖（秋田）、一碧湖（静冈）等；著名的自然瀑布有：赤目四十八泷（三重）、神庭泷（冈山）、箕面泷（大阪）、鱼住泷（大分）等。峡谷、湖泊、溪流、瀑布给乡野的酒店带来了直接借水和用水的便利，如北海道的定山溪就是一个典型的案例。定山溪没有收费的景点，百姓的住宅和神社建在山坡地上，对外营业的酒店与住宅、神社比邻，家家都可因借山水。借者为山溪涧对面的山峦，因者为山坡和温泉。几乎所有的旅馆都是因借兼修，内外兼俱，庭山兼有（图2、3）。洞爷湖也是北海道最美的山地湖泊，环湖的村落酒店，家家都面向湖泊，借景湖泊。白丝瀑布是日本著名瀑布，周边有三十多家酒店。住下之后可以远足观赏。日本庭园的瀑布称为泷，是真山水和枯山水的必备要素，其真正的原型就是日本众多的自然瀑布（图4）。

日本是个海岛国家，全国由北海道、本州、九州、四国、冲绳五大岛和3000多个小岛构成，故海景资源丰富，著名的海

岩景观有：镜浦（千叶）、唐津松原潟（佐贺）。大量的海滨酒店应运而生，借景海洋，远观波澜和小岛。安藤忠雄设计的濑户内海酒店，通过线条凝炼的混凝土，搭配简约的框架与玻璃（图5），配合优雅精致的室内陈设，把濑户内海完美的景色全数收纳进整座酒店所有的客房，打造出绝美的海岛仙境（图6）。

2.3 温泉与观景相结合

日本地处太平洋板块和欧亚板块的边缘，板块的运动是地震发生的主要原因，也是地热温泉产生的主要原因。温泉的利用一是治病，二是休养。据史料记载，日本很早就发现并使用温泉，而最早人们发现温泉的奇效在于受伤的动物在温泉中得到治疗并神奇地恢复健康。在日本最早的史书《古事记》和《日本书纪》中就有泡温泉的记载。学者认为，最早的温泉是平安时代（794~1192年）的“汤治”，但并非是当今温泉旅馆的旅行模式^[5]。中医温泉疗法的普及是在最后一个幕府时代（江户时代1603~1867年）的后期，是经济快速发展的结果。与此同时，温泉的沐浴形式也发生了变化，形成了以饮食料理、旅馆、泡泉为一体的特色温泉模式，于是温泉旅馆得以确立。明治时代（1868~1911年），因温泉附近的平民经泡泉获取驱寒保暖、缓解疲劳的功效，于是日本结合传统的泡泉经验，逐渐形成了“泡汤”的习俗，一直延续至今，这也成为日本传统文化中独具特色且不可或缺的生活方式。二战后，随着经济的发展，国际旅游兴起，温泉旅馆成为日本

的一大特色，于是家庭温泉旅馆遍布全国各地。结合旅游度假，日本国民找到了定期出游、放松自我、消除疲劳、缓解压力的最佳方式。

温泉酒店把观景与泡温泉有机组合，温泉水池常常与传统庭园结合在一起。很多旅馆的温泉浴池采用园林景观手法，把浴池当成景观池建设，天然毛石或鹅卵石垒砌泉池，坐在温泉池中，宛若在大自然的温泉池感觉一般。度假区的温泉有时还直接做成户外温池，男女混浴或分浴的若干汤池与周围环境有机地融合在一起，客人在享受“泡汤”的同时可以充分领略周边的自然景色。泉池的围合一般用编织的树篱笆、竹篱笆、木栅栏、矮石墙、小土坡来隔断视线，以独享和寂清静之境。露天汤池可边泡边看流云飞鸟，远处可借远山，近处可欣赏庭园坡岗林缘、型篱型木、跌水瀑布。有些温泉池很小，就建在一个亭子之内，可以无惧风雨阴晴。浸浴温泉后，换上一身和服浴袍，到公共的休息厅中休息观景。休息厅除了有免费的茶水饮料，还有各种舒适的坐椅、躺椅，在此休息或欣赏窗外的风景，十分惬意。大部分温泉与庭园在底层，休息区在二层。落地门窗可以欣赏园外的湖景、山景或海景。

如定山溪的温泉酒店，散布在溪涧两侧。据记载，美泉定山和尚于庆应二年（1866年）在此地发现了温泉，并以此治病救人，引发了民众温泉浴的普及。定溪山汤泉底层是温泉，用整形石砌筑，与温泉池一墙之隔的庭园面向泉池，供人边泡边赏。利用山坡建成的坡地园林，瀑布流水是主景，围篱

是边界。泡完之后到二楼休息区躺在长椅上，可以透过窗框摄取四季山林和天空彩云。北海道著名风景区洞爷湖的温泉酒店也是建在山坡上，泡温泉和休息时都可借景湖景和远山。现在的日本不仅公园内有公共的温泉，就是神社边也有公共温泉供大家免费浸泡。游客在泡温泉的同时，都可以欣赏到园景和远景。

2.4 传统与现代交融

町屋是传统京都住宅，相当于中国城市中的街屋或店铺住宅，町屋的特色是木造，楼高两层，狭长的基地，前店后住，中间是安静的庭院。町屋是日本中世以来城市住宅的典型样式，具有丰富的民族文化内涵，作为日本独特的历史文化和自然气候条件的产物，它的设计清晰地反映了日本传统的自然主义建筑观。町屋是木格子架结构，用传统的泥土砖砌顶，维护起来很费时费力。每年有500座町屋被推倒，取而代之的是新式的现代楼房和高楼大厦。近年来，日本人意识到町屋的独特性（图7、8），设施稍加改进、基本保持原貌后出租，虽然舒适性无法与现代酒店相提并论，但还是吸引了不少外国游客前来体验。

豪华宾馆在东京比比皆是，其中坐落于目黑川畔的目黑雅叙园是东京著名的景点之一，于1928年开始营业。酒店内用工艺美术品和精美手工艺品装饰，人们又称它为“昭和龙宫城”，这里亦是宫崎骏《千与千寻》中“油屋”的现实原景地之一。

4. 庭院主峰瀑布气势逼人
5. 濑户内海美术馆酒店的框景





6. 濑户内海美术馆酒店的绝美仙境一览无遗
7. 日本町屋改造的民宿、庭院植物虽品种少但具独特味道
8. 从和室里面眺望小庭院的框景

美轮美奂的和之光带你走入“千与千寻”的梦幻世界。在硕大的门楼“大屋顶”内保留了九十多年前的酒店原型，当时全部是木结构的房屋如今成了历史古迹。比如著名的“百级楼梯”（现在每一阶楼梯都标注着序列数字）、楼上楼下的那些昔日酒店的厅堂馆舍等，如今成了供人们参观的文化古迹以及相关的文化展览。这里同时又具有将现代与历史文化艺术融为一体豪华。大堂、走廊处处体现出日本的民族文化特色，这里有一个号称东京最豪华的洗手间，里面设计的日式园林布局令人咋舌。宴会楼中庭的日式传统园林，精致雅致、很有特色。在大堂开放式餐厅的落地玻璃窗外，竟然营造着一个现代园林：石径、小桥、瀑布、池塘、古木，以及落差20 m的瀑布飞流直下，气势磅礴，夜里灯火或璀璨或阑珊，让人领略着国际化都市的繁华。

3 结论

日本的酒店园林布局，在尽可能保留原有建筑风情的同时，也导入了现代生活设施，主要特点为：借景远山远水；依

山就势，因势利导地构建以溪流和瀑布为主景的坡地中心景观；充分利用温泉，形成适于泡赏的庭园特征；援引中国传统文化的典故，把名人与风景结合；充满日本特征景观要素，如茶室、木板、瀑布（泷）、篱笆、石灯笼、石塔、白砂、青苔、洗手钵等。

酒店通过一系列独特的构成元素，在特色休闲空间的营造、建筑空间与自然景观融合等方面，将传统和韵完美地融入现代风潮中，巧妙地展示自身特色。■

参考文献

- [1] 刘庭风. 中日古典园林比较[M]. 天津: 天津大学出版社, 2004, 7.
- [2] 刘庭风. 日本园林教程[M]. 天津: 天津大学出版社, 2005, 1.
- [3] 刘庭风. 日本小庭园[M]. 上海: 同济大学出版社, 2001, 1.
- [4] 刘庭风. 中国园林年表初编[M]. 上海: 同济大学出版社, 2016, 4.
- [5] 陈洪宇. 谈日本温泉旅馆与传统文化[J]. 语文学刊: 高等教育版, 2014(2): 143.